

1 Alt: Man ist so alt, wie man sich fühlt ...

Vieux/vieille und **âgé/-e** bezeichnen das hohe Lebensalter eines Menschen: *un vieux monsieur / une vieille dame, un homme âgé / une dame âgée*. Jedoch wird *vieux* heute als zu „hart“ empfunden und oft durch *âgé* ersetzt. Anders als *âgé* kann *vieux* auch Nichtlebewesen charakterisieren: *un vieux film* ein alter Film.

Der/Die „Älteste“ einer Familie (Kinder und Geschwister) ist dagegen **l'ainé/-e**: *L'ainé de mes fils s'appelle Mathieu*. Der älteste meiner Söhne heißt Mathieu.

Ancien/-ne bedeutet vorangestellt „ehemalig“: *un ancien ministre* ein ehemaliger Minister. Oder es hebt den historisch bedeutenden Aspekt hervor: *des meubles anciens* alte (= wertvolle) Möbel.

Setzen Sie vieux/vieille, âgé/-e, aîné/-e oder ancien/-ne ein.

- a La réunion des _____ élèves du lycée Montaigne est reportée au samedi 21 juillet.
- b Sylvie, c'est une _____ amie à moi. On se connaît depuis 40 ans.
- c Il n'a jamais revu son _____ femme.
- d Elle est un peu plus _____ que moi, je crois.
- e Je crois que je suis un peu trop _____ pour ce genre de distractions.
- f J'ai lu le Nouveau Testament mais je n'ai pas lu l'_____.
- g Nous avons mis mon père dans une résidence pour personnes _____.
- h Il s'agit là d'une coutume _____.
- i Bush a divisé l'Europe en deux : d'un côté la _____ Europe et de l'autre ?
- j Tu connais l'_____ petit copain de ma sœur ?
- k La Somalie est une _____ colonie britannique et italienne.
- l Cuba compte près de 2.500 personnes _____ de cent ans et plus, des femmes pour la plupart.
- m Ma fille _____ vient de passer son bac.
- n L'homme le plus _____ du monde est _____ de 112 ans.
- o Nous sommes trois enfants, je suis l'_____.
- p C'est une _____ fabrique reconvertie en musée.

la réunion est reportée

la distraction

le Nouveau Testament

la résidence pour personnes âgées

la coutume

diviser

le petit copain

compter

pour la plupart

passer son bac

die Sitzung wird verschoben

die Unterhaltung

das Neue Testament

das Altersheim

der Brauch

teilen

der Freund

zählen

vor allem

Abitur machen

2 Anziehen / ausziehen: Den Schuh zieh ich mir nicht an!

Wenn Sie sagen wollen, **was** Sie anziehen, müssen Sie das Verb *mettre* verwenden: *Je mets un pull*. Ich ziehe einen Pulli an.

Möchten Sie nur sagen, **dass** Sie sich anziehen, so reicht *s'habiller*. „Jemanden anziehen“ heißt dann *habiller quelqu'un*.

Für das Ausziehen gelten die gleichen Regeln: *enlever* ausziehen (+ Kleidungsstück) und *(se) déshabiller* (sich) ausziehen.

Übrigens entspricht *un déshabillé* dem deutschen „Negligée“.

1 Setzen Sie das richtige Verb in der korrekten Form ein.

- Elle _____ son fils de façon ridicule.
- Je _____ un pull et j'arrive.
- Il fait chaud ici. Vous ne voulez pas _____ votre manteau ?
- _____ -toi vite et après au lit !
- Qu'est-ce que tu _____ ce soir pour la fête ?
- Elle _____ toujours en noir.
- Elle est très élégante: un rien l'_____.
- Quel goût ! Elle ne sait pas du tout _____.
- Vous devez _____ vos chaussures avant d'entrer.
- J'aime bien sa façon de _____.
- Je n'aime pas me _____ devant les gens.
- Quelle allure ! Elle peut _____ n'importe quoi !

1

- m Tout le monde ne peut pas _____ en Armani.
n Dès que j'arrive à la maison, je _____ mes pantoufles.
o Il a perdu la mémoire, il ne sait même plus _____.

la façon

ridicule

la chaussure

l'allure, f

n'importe quoi

tout le monde

dès que

la pantoufle

la mémoire

die Art und Weise

lächerlich

der Schuh

Aussehen / Erscheinung

irgendetwas

jeder

sobald

der Pantoffel

das Gedächtnis

2 Übersetzen Sie.

- a Heutzutage kann sich jeder anziehen, wie er möchte.

- b Er hat seine Jacke und seine Handschuhe ausgezogen.

- c Sie zog sich aus und ging sofort ins Bett.

- d Er ist weggegangen und hat keinen Mantel angezogen.

- e Kannst du die Kinder heute Morgen anziehen?

- f Ich weiß nicht, was ich heute anziehen soll.

de nos jours

la veste

le gant

tout de suite

sortir

le manteau

heutzutage

die Jacke

der Handschuh

sofort

weggehen

der Mantel

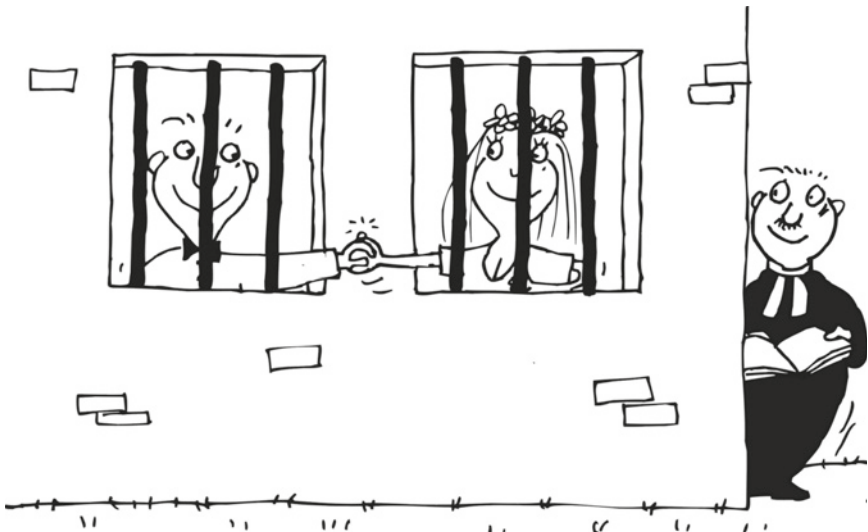
3 Heiraten: Damit Sie beim Heiraten keinen Fehler machen ...

Heißt es nun *se marier*, *marier* oder *épouser*? Die Antwort ist eigentlich ganz einfach.

- „Jemanden heiraten“ heißt *épouser quelqu'un*. Wenn man heiratet, ohne zu präzisieren wen, dann heißt es einfach *se marier*.
- Statt *épouser* kann auch *se marier avec* verwendet werden. *Épouser* gehört zum gehobenen Sprachgebrauch, *se marier avec* ist umgangssprachlicher.
- *Marier* (ohne *se*) entspricht im Deutschen „verheiraten“: *Ils ont marié leur fils la semaine dernière*. Sie haben letzte Woche ihren Sohn verheiratet. 😊

1 Zutreffendes bitte ankreuzen.

- a _____ une journaliste allemande. Il a épousé
 Il s'est marié
- b _____ à 22 ans. J'ai épousé
 Je me suis marié
- c _____ en prison. Ils ont épousé
 Ils se sont mariés



1

- d Je vais _____ en septembre. épouser
 me marier
- e Ils rêvent de _____ leur fille à un riche industriel. épouser
 marier
- f _____ un homme qui a trois enfants. Elle a épousé
 Elle s'est mariée
- g _____ à l'âge de treize ans. On l'a mariée
 On l'a épousée

2 Übersetzen Sie ins Französische.

- a Wir sind seit 10 Jahren verheiratet.

- b Meine Schwester hat nie geheiratet.

- c Sie hat einen Dummkopf geheiratet.

- d Ich werde niemals heiraten.

- e Wir haben standesamtlich geheiratet.

- f Ich hätte diesen Mann niemals heiraten sollen.

- g Wer hat euch verheiratet?

depuis
ne ... jamais
l'imbécile, m
civilement

seit
nie
der Dummkopf
standesamtlich

4 Vorsicht: Große Fehlergefahr!

„Wir sind in Paris gewesen“: bitte nicht Wort für Wort aus dem Deutschen übersetzen! Der so entstandene Satz (den man von Deutschen, die von ihrem Parisaufenthalt berichten, oft zu hören bekommt, den wir aber hier nicht aufschreiben wollen) wäre sonst in doppelter Hinsicht misslungen: In Analogie zum Deutschen werden oft das falsche Hilfsverb und das unpassende Verb gewählt. Wenn ein Ziel genannt wird, bevorzugen die Franzosen die Wendung mit *aller*. „Wir sind in Paris gewesen“ heißt daher korrekt übersetzt: *Nous sommes allés à Paris*.

In der nächsten Übung geht es um ähnliche typische Fehler. Seien Sie vorsichtig: In dieser Übung lauern überall Gefahren auf Sie.

Übersetzen Sie ins Französische. Die problematische Wendung ist jeweils unterstrichen, damit Sie nicht so leicht in die Falle tappen. Ergänzen Sie anschließend die Vokabelliste.

- a Überall lag Schnee.

- b Ich habe mir Sportschuhe gekauft.

- c Geben Sie mir ein Stück Käse, bitte.

- d Er liegt schon im Bett.

- e Der Blumenkohl kostet 2 Euro das Stück.

- f Du isst viel zu viel.

- g Wir haben sehr viel gelacht.

- h Ich habe bald Geburtstag.

- i Und hier ist unser Schlafzimmer.

- j Links steht ein Tisch.

1

- k Es waren nur einige Leute da.

- l Zwei Tabletten vor dem Frühstück nehmen.

- m Ich bin zwanzig Jahre alt.

- n Ich trinke kein Bier. – Ich auch nicht.

- o Arbeitest du immer noch bei Siemens?

- p Wir haben unser Auto vor drei Jahren gekauft.

- q Ich rufe nächste Woche an.

la neige

le chou-fleur

rire

le comprimé

der Schnee
der Sportschuh
das Stück Käse
der Blumenkohl
zu viel
lachen
sehr viel
das Schlafzimmer
einige Leute
die Tablette
ich auch nicht
immer noch

5 *Aller: Avec « aller » vous allez loin.*

Dass das Verkehrsmittel bei dem französischen Verb *aller* keine Rolle spielt, lernen Sie auch in Übung 78.

Aller kann aber viel mehr, als nur eine Bewegungsrichtung anzugeben. In der nächsten Übung finden Sie viele Anwendungen von *aller*.

1 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a On va plus vite à vélo qu'en voiture.

b Nous sommes allés aux USA cet été.

c Cette couleur te va très bien au teint.

d On se voit demain. Ça te va ?

e Ce chapeau ne me va pas du tout.

f Bon allez, je m'en vais.

g La voiture devant va trop lentement.

h Comment vont les affaires ?

i C'est la rue qui va à la poste.

j Ça va, les études ?

k On va déménager le mois prochain.

l Il y va de ta santé.

les affaires, *f pl*
les études, *f pl*
déménager

die Geschäfte
 das Studium
 umziehen

2 Übersetzen Sie ins Französische. Verwenden Sie in jedem Satz *aller*.

a Was fehlt Ihnen?

b Welche Schule besucht er?

- c Ich komme morgen vorbei. Passt es Ihnen?

- d Diese Farbe steht Ihnen sehr gut.

- e Wir fahren morgen nach Paris.

- f Er muss vorsichtig sein. Es geht um seine Karriere.

- g Nichts geht mehr!

- h Dieser Schlüssel passt nicht zu diesem Schloss.

passer
prudent/-e
la carrière
la clé
la serrure

vorbeikommen
 vorsichtig
 die Karriere
 der Schlüssel
 das Schloss

6 Passer (1): *Ça passe ou ça casse.*

Passer hat ein breites Ausdrucksspektrum und daher im Deutschen sehr viele Entsprechungen. Als transitives Verb (in der Bedeutung von „verbringen“) bildet es das Perfekt mit *avoir*: *Nous avons passé un an en France.* Wir haben ein Jahr in Frankreich verbracht. Als intransitives Verb (in der Bedeutung von „vorbeikommen“) bildet es das Perfekt mit *être*: *Je suis passé chez Marc, hier.* Ich bin gestern bei Marc vorbeigegangen. (Weitere Übungen mit *passer* siehe Übung 47.)

1 Übersetzen Sie ins Deutsche.

- a Je suis passé à la boulangerie ce matin.

- b Je crois qu'elle m'a passé son rhume.

- c Ne t'inquiète pas, ça va passer.

- d J'aime regarder passer les gens.

- e Maintenant, il faut passer à autre chose.

- f Nous avons passé quinze jours en Grèce.

- g Elle passe en seconde de justesse.

- h Je me demande où sont passées mes lunettes.

le rhume
s'inquiéter
autre chose
la seconde

die Erkältung
sich Sorgen machen
etwas anderes
die 11. Klasse

2 Übersetzen Sie ins Französische und verwenden Sie dabei immer das Verb *passer*.

- a Ich mache nächste Woche den Führerschein.

- b Was ist los?

- c Kannst du mir bitte das Brot reichen?

- d Er ist unter ein Auto gekommen.

- e Die Zeit vergeht langsam, wenn man wartet.

- f Sie können direkt zur Kasse gehen.

- g Er geht jeden Morgen an meinem Haus vorbei.

- h Vielen Dank. Ich habe einen wunderschönen Abend verbracht.
- i Ich habe meine Kindheit in einer kleinen Stadt verbracht.

le permis de conduire
le temps
lentement
la soirée
excellent/-e
l'enfance, f

der Führerschein
 die Zeit
 langsam
 der Abend
hier wunderschön
 die Kindheit

7 À oder chez: Tu vas à la maison ? – Oui, je vais chez moi.

Die Regel ist eigentlich sehr einfach: *Chez* verwendet man nur bei Personen oder Firmennamen, die den Namen einer Person tragen. Viele Firmen, deren Namen als Eigennamen empfunden wird, werden ebenfalls mit *chez* verbunden. Vor dem Namen eines Geschäfts, eines Gebäudes oder einer öffentlichen Einrichtung steht *à*.

1 À oder chez. Ergänzen Sie die Präpositionen.

- a J'ai travaillé pendant six ans _____ Siemens.
- b Ce week-end, je suis allé _____ mes parents.
- c Nous passons nos vacances _____ l'hôtel.
- d Nous dînons _____ des amis demain soir.
- e Je vais _____ la poste chercher mon paquet.
- f On va _____ la patinoire, demain ?
- g Nous allons tous les dimanches _____ l'église.
- h Elle est traductrice _____ Novartis à Bâle.

le paquet
la patinoire
le / la traducteur/-rice

das Päckchen
 das Eisstadion
 der / die Übersetzer/-in

2 Die folgenden Sätze kommen zwar im gesprochenen Französisch vor. Genau genommen sind jedoch einige fehlerhaft. Prüfen Sie anhand der oben aufgeführten Regel „Person oder nicht?“, ob die richtige Präposition verwendet wurde. Wenn nein, verbessern Sie sie.

- a Demain, je vais au coiffeur.
- b Ce soir, je reste chez moi.
- c Nous sommes invités chez les Leblanc demain soir.
- d Au restaurant « Chez Germaine », on mange très bien.
- e Je rentre juste du docteur.
- f J'ai trouvé cette étagère chez Ikea.
- g Je fais toujours mes courses au Monoprix.
- h Le samedi, de nombreuses familles font leurs courses chez Auchan.
- i Je suis passé chez le boulanger avant de rentrer.

l'étagère, f

Monoprix

Auchan

le / la boulanger/-ère

das Regal

eine Supermarktkette

eine Supermarktkette

der / die Bäcker/-in

8 Anglizismen: Unsere englischen Freunde

Die französische Sprache enthält einige englische Wörter, deren Herkunft schon lange nicht mehr wahrgenommen wird und die mittlerweile richtig heimisch geworden sind. Es würde niemandem mehr einfallen, sie ersetzen zu wollen. « *Ce qu'on appelle un anglicisme, ce n'est pas autre chose qu'un mot dont on identifie encore l'origine anglaise ou américaine* » (Ein Anglizismus ist nichts anderes als ein Wort, dessen englische oder amerikanische Herkunft noch erkennbar ist), so definiert Claude Hagège – ein berühmter französischer Linguist – den Begriff Anglizismus und rät den *puristes* daher zur Mäßigung im Kampf gegen die Anglizismen.

Viele englische Wörter haben ihren Platz neben bereits existierenden französischen Wörtern behauptet, indem sie diesen eine zusätzliche Bedeutung geben. So wird z. B. das Wort *week-end* mehr mit Freizeit assoziiert als sein französischer Konkurrent *fin de semaine*, der vor allem „letzte Tage der Woche“ bedeutet.

Welches englische Wort ist hier gemeint? Ergänzen Sie es. Diese englischen Wörter gibt es übrigens meistens auch im Deutschen.

- a un revendeur de drogue : un _____
 b un parc de stationnement : un _____
 c un courrier électronique non désiré : un _____
 d un petit boulot : un _____
 e une personne qui finance un projet : un _____
 f bavarder sur le net : _____
 g le taux d'écoute d'une émission : l' _____
 h quand un avion s'écrase, il fait un _____
 i fait concurrence aux adjectifs attrayant / séduisant : _____
 j l'aspect physique, l'apparence : le _____
 k qualifie une personne calme et détendue : _____
 l pour le faire, il faut une télécommande : _____
 m son rival français, c'est la télécopie : _____
 n une attaque à main armée : un _____
 o une jeune entreprise de haute technologie : une _____
 p le dirigeant d'une entreprise : un _____
 q le message électronique : un _____
 r faire les courses, c'est faire du _____
 s une relation amoureuses de courte durée : un _____

9 *Il y a*: Was es alles gibt!

Il y a (es gibt) kommt im gesprochenen Französisch sehr häufig vor. In dieser Übung können Sie die verschiedenen Verwendungsmöglichkeiten trainieren: Es kann dem deutschen „es gibt“ entsprechen, aber auch „vor“ oder „seit“ in temporaler Bedeutung. In einigen Fällen wird es einfach mit einer unpersönlichen Wendung oder gar nicht übersetzt.

1 Übersetzen Sie ins Deutsche. Wie wird *il y a* jedes Mal wiedergegeben?

Il n'y a pas de quoi s'énerver.

Es gibt keinen Grund, sich aufzuregen. _____ es gibt _____

- a J'ai téléphoné il y a trois jours. _____

- b Il y a six ans que sa mère est morte. _____
- c Il y a une dame qui demande à vous voir. _____
- d Il y a une table au milieu de la pièce. _____
- e Il y a des gens qui aiment ça. _____
- f Il y a beaucoup de monde. _____

mort/-e
demander
la pièce
beaucoup de monde

hier gestorben
 fragen
 das Zimmer
 viele Leute

2 Übersetzen Sie nun ins Französische und verwenden Sie *il y a*.

- a Was gibt es heute zu essen?

- b Ich habe ihn schon lange nicht gesehen.

- c Es steht ein Auto vor der Garagentür.

- d Es ist fast niemand da.

- e Gibt es einen Supermarkt in der Nähe?

- f Er ist vor einer Stunde vorbeigekommen.

- g Es hat jemand angerufen.

- h Ich habe vor zwei Jahren geheiratet.

- i Es gibt drei Möglichkeiten ...

- j Auf ihrem Schreibtisch stehen immer Blumen.

- k Es ist keine Milch mehr im Kühlschrank.

- l Ist Post für mich da?

près d'ici
passer
se marier
la possibilité
le bureau
le réfrigérateur
le courrier

in der Nähe
 vorbeikommen
 heiraten
 die Möglichkeit
 der Schreibtisch
 der Kühlschrank
 die Post

10 Aussprache: Laute(r) Unterschiede

In den folgenden Übungen können Sie einige Besonderheiten der französischen Aussprache üben, wie z. B. die Aussprache von *s* und *c*.
 Merken Sie sich vor allem: Anders als im Deutschen wird *s* am Wortanfang stimmlos [s] wie in „Gras“ gesprochen: *soleil* (Sonne).
 In vielen Fällen ist die Aussprache des *s* bedeutungsunterscheidend wie bei *dessert* [desɛʀ] (Nachspeise) und *désert* [dezɛʀ] (Wüste).

- 1 Ordnen Sie die folgenden Wörter dem jeweils passenden Laut zu.
 Sprechen Sie anschließend die Wörter aus beiden Serien laut.**

salade	réaliser	poisson	jalousie	sable	raser
chemise	poison	plaisir	adresse	sucre	solide

[s] wie in „Gras“

salade

[z] wie in „Salbe“

chemise

Die Aussprache von *c* hängt vom darauf folgenden Vokal ab:

Vor *a*, *o* und *u* wird *c* wie [k] in „Kopf“ gesprochen: *café* (Kaffee), *comment* (wie), *culture* (Kultur).

Vor *e* und *i* wird *c* wie [s] in „Gras“ gesprochen: *merci* (danke), *cela* (dieses).
Das *ç* (*c* cédille) wird immer wie [s] in „Gras“ gesprochen: *ça* (das), *garçon* (Junge), *reçu* (erhalten).

2 Markieren Sie die Wörter, in denen das *c* wie [s] gesprochen wird.

cinéma	coton	caisse	cerise	cliché
camping	morceau	combien	façade	race
déçu	colère	glaçon	ciment	recevoir

la caisse	die Kiste / die Kasse
la cerise	die Kirsche
déçu/-e	enttäuscht
la colère	der Zorn
le ciment	der Zement
recevoir	empfangen

3 Die fehlerhafte Aussprache des *s* kann in den folgenden Fällen zu Missverständnissen führen. Üben Sie, die folgenden Wendungen richtig auszusprechen.

[z] wie in „Salbe“

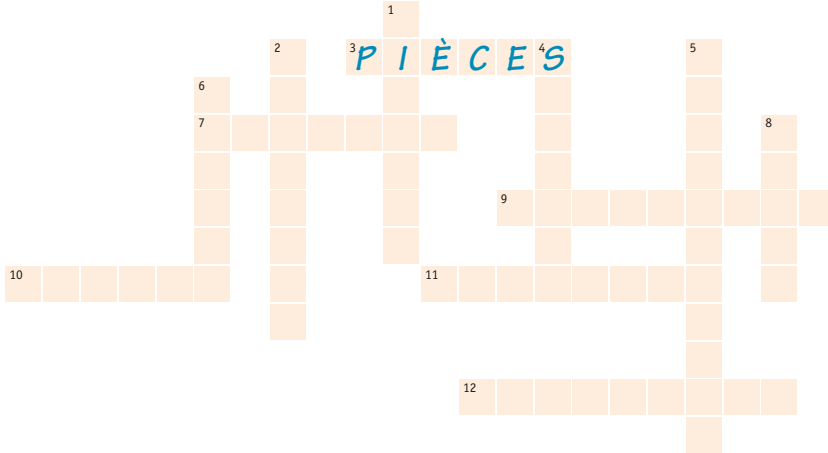
ils ont (sie haben)
nous avons (wir haben)
vous avez (ihr habt / Sie haben)
douze (zwölf)
ils aiment (sie lieben)

[s] wie in „Gras“

ils sont (sie sind)
nous savons (wir wissen)
vous savez (ihr wisst / Sie wissen)
douce (sanft)
ils s'aiment (sie lieben sich)

11 Mots croisés: Hyperonyme

Finden Sie das zu jeder Serie passende Hyperonym (Oberbegriff) und tragen Sie es (in der Pluralform) in das Kreuzworträtsel ein.



Horizontalement

- 3 un salon, une cuisine, une chambre, un bureau
- 7 un radis, un concombre, une citrouille, un oignon
- 9 une cathédrale, un arc de triomphe, un palais, un château
- 10 un chêne, un bouleau, un saule, un hêtre
- 11 une sole, une truite, une sardine, une dorade
- 12 un tailleur, une jupe, une veste, un blouson

Verticalement

- 1 un merle, une mésange, une cigogne, un corbeau
- 2 une crèmerie, une confiserie, une épicerie, une poissonnerie
- 4 le printemps, l'été, l'automne, l'hiver
- 5 le boulanger, le jardinier, l'avocat, le couturier
- 6 un tournesol, une pensée, un bouton d'or, une tulipe
- 8 Pâques, Pentecôte, Noël, la Toussaint

Cover, Rücktitel: © Getty Images/iStock/Alphotographic
Zeichnungen: Martin Guhl, Stein am Rhein, Schweiz (www.cartoonexpress.ch)

Dieses Werk ersetzt die ISBN 978-3-19-007911-7 (Power-Wortschatz Französisch).

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

4. 3. 2. | Die letzten Ziffern
2024 23 22 21 20 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2018 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Verlagsredaktion: Jürgen Frank, Hueber Verlag, München
Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg
Printed in Germany
ISBN 978-3-19-207911-5

Art. 530_25035_001_02